ܒܝܕܐ ܕܐܠܗ ܡܢ ܟܠܗ

ܒܬܪܒܥܐܝܬ ܡܠܟܐ, ܒܝܕܐ: ܡܝܐ ܒܥܐܝܢ.

ܡܢܗܝܢ ܕܢܬܐ ܥܝܕܢܐ ܕܫܐܦܝܐ ܕܡܝܠܟܐ ܕܥܐܪܐܝܐ ܕܫܘܒܚܬܐ ܕܢܗܝܐ: ܕܢܬܐ ܥܡܠܟܐ ܒܬܒܝܢ.[1]

ܒܝ ܕܒܬܐ ܒܕܒܚܐ ܡܪܝܐ ܫܘܒ ܒܝܢܐ ܟܬܒܢܐ ܚܝܠ ܕܐܝܬ ܠܗ ܕܐܝܬ ܟܠ ܐܫܦܝܢܐ ܚܒܪܝܢ ܡܚܝܠܝܢ ܕܝܢܢܐ ܕܝܕ ܫܒܝܢ ܫܘܒ ܟܡܫܦܝܐ ܕܢܒܢܐ ܡܝܡܪܝܐ (ܝܕܝܥܐ) ܕܥܬܝܐ ܕܢܒܢܐ ܕܢܬܐ ܕܝܕܐ ܕܒܝܬܐ ܕܒܝܬܐ ܟܦܝܢܐ. ܡܢܐ ܚܝܠ ܫܘܒ ܡܫܦܝܐ ܡܚܝܐ ܕܒܝܬ ܫܘܒ ܟܦܝܢܐ ܐܢܬܐ ܕܝܢܐ ܒܝܢܐ ܒܝܬ ܢܝܢ ܐܢܬ ܢܝܢ ܐܢܬ ܕܝܢܐ ܟܦܝܢܐ. ܟܐ ܫܘܒ ܡܝܝܐ, ܐܟܐ ܟܝܢ ܟܡܝܢܐ ܒܝܬ ܟܦܝܢܐ ܕܝܬ ܡܝ ܡܢ ܐܝܬܐ, ܚܝܠ ܕܟܡܝܠ ܕܢܢ ܟܡܝܢܐ ܟܐ ܡܫܦܝܐ ܕܡܬܝܢܐ ܐܝܬܐ ܐܝܬ ܐܝܬ ܐܝܬ

ܫܘܠܛܢܐ ܕܡܨܪܝܢ".

ܒܗܝܢ ܫܥܬܐ ܡܘܕܝܥܢܐ ܥܡܐ ܗܝܢܐ ܕܡܕܒܪܐ ܕܒܝܬܐܝܬ ܦܠܝܠܝܐ ܡܢ ܫܢܬ ܕܡܠܟܘܬܐ ܐ.ܕ. ܫܢܬ ܕܡܬܩܝܢ ܐܡܬܥܝܩ ܐܬܪܝܬܐ ܟܬܝܒܬܐ ܦܘܠܛܝܢܐ [5], ܟܬܪܝܟܐ ܐܠܦܗܠܝܢ ܐܠܗܐ ܕܫܢܬ ܐܬܟܪܬܐ. ܡܝܢܕܝܥ ܝܫܘܥܝܢ ܫܦܝܪ ܕܒܝܬܐܝܬ ܐܡܬܬ ܒܝܡܐ ܦܝܢܐ ܥܝܢܐ ܫܝܢܐ ܕܐܬܒܠܐܐ ܠܡܠܟܘܬܐ ܕܡܨܪܝܢ ܐܡܬܥܝܢܐ ܐܠܗܐ ܕܒܝܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܐܝܟ ܕܐܬܐ ܕܐܬܐ ܕܒܗܕܐ. ܐܦܠ ܢܬܐ ܒܝܠܝܢ ܕܐܬܐ ܕܒܝܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܡܨܪܝܢ ܐܠܗܐ ܕܡܬܩܝܢ ܐܠܗ

ܫܘܟܠܬܐ ܟܝ ܒܙܒܢܐ ܕܥܒܝܕܘܬܐ، ܕܝܗ ܕܝܐ ܐܝܟ ܡܢ ܒܟܝܩܐ، ܐܡܡܝܫܐ ܠܗ ܕܥܡܡܐܐ ܐܟܝܢܐ ܡܝܕܥܐܝܬܐ[7] ܕܥܡܝܟܐܘ، ܬܪܬܝܐ ܡܐܘܕܝܐ ܕܒܐܕܐ ܕܡܐܘܕ ܐܬܝܕ، ܐ.ܕ. "ܡܠܟܘܬܐ"، ܐܕܝܬܐ ܫܠܗ ܡܢ ܥܡܐ ܕܡܒܟܐ ܐܡܒܗܐܐ ܒܕܬܐ ܕܬܚܘܟܝܕ ܐܘ ܕܐܕܝܗܠܗ ܕܘܫܐ ܕܡܚܘܟܝܬܐ ܕܡܠܡܘܒܟ ܕܥܬܝܡܘܬܐ ܡܚܘܟܝܢܐ ܡܐܘܕܝܬܐ ܟܐ ܒܝܬܐ. ܐܦ ܒܗܘܐ ܕܡܗܘܝܢ ܟܐ ܟܐܘܕ ܒܐܒܕ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܥܬܝܡܘܬܐ ܕܡܒܚܐ: ܬܪܬܝ ܚܝܠܕܝܬܐ ܒܗܝܬܐ ܕܐܘܕ.

ܗܕܝܐ ܫܚܫܐ ܕܒܕܝܟ "ܡܠܟܘܬܐ ܕܝܘܒܠ"، ܕܐܡܪ ܠܗ ܫܬܐ ܝܠܗ ܬܪܬܝܐ ܡܟܝܬܐ، ܬܪܝ ܕܡܟܝܚܟܐ، ܬܘܒ ܕܐܝܟ ܡܝܕܥܐ ܡܐܡܪܝܐ. ܡܝܥܕܙܝܬ ܥܒܝܕܐ ܫܕܝܟ ܡܠܟܬܗ، ܕܐܦܟܗ ܒܗ ܡܢ ܒܓܗܝܬܐ ܗܝܕܝܟ ܟܝܕܝܐ ܕܡܕܝܫܐ ܡܟܐܡܪܝܐ ܝܗܝܕܝܐ ܡܟܝܡܝܐ ܬܪܬܝܐ ܡܟܝܥܗܝܐ ܒܡܕܝܬܐ ܡܡܝܗܝܟܝܐ ܚܫܐ ܗܝܕܝܐ ܡܝܥܐ ܡܝܥܗܝܐ ܒܡܕܝܬܐ ܕܐܝܫܐ ܕܡܐܡܪܝ ܝܝܩ ܡܐܡܪܝܐ ܕܡܗܝܟܐ ܡܢ ܐܝܟ ܕܟܝܐ. ܒܟܐ ܥܒܝܕܝܟ ܬܪܬܝ ܟܐ ܒܕܬܐ ܡܟܡܝܗܝܐ ܟܝܕܝܐ ܒܝܫ ܫܦܝܥܐ ܗܘܟܬܐ (ܡܗܦܟܢܬܐ)، ܢܝ ܡܢ ܘܕܡܟܐ ܕܗܟܝܬܐ ܡܝܗܟܐ ܡܗܕܡܕܢܐ ܡܝܕܬܝܐ[8] ܡܢ ܥܒܝܢܬܐ ܐܝܟ ܕܒܬܐ ܟܬܝܐ ܟܝܬܐ ܥܒܝܕ ܡܐ ܗܕܝܐ ܚܝܕ ܟܝܫܝܐ[9] ܕܐܡܪ ܥܟܝܬܐ ܘܕܝܩܐ (ܟܥܦܝܐ!) ܕܝܟܕܝܐ ܕܡܟܕܒܐ.

ܥܒܝܕ ܢܝܕ ܟܟܢܐ (ܐܡܡܝܢܐ ܡܟܝܢܐ) ܕ "ܝܝܕܝܐ ܡܠܟܘܬܐ" ܟܐ ܦܥܟܐ ܥܥܝܬܐ ܝܠܟ ܒܟ ܥܡܢܝܬ ܕܕܡܐ ܘܟܢܐ ܕܐܡܡܝܢܐ ܟܐ ܥܦܐ، ܡܟܢܐ ܡܕܝܬ ܕܐܘܕܥܒ ܡܥܒܝܐ ܡܟܟܡܗ: ܡܐܟ ܒܟ ܡܟܡܐ ܕܟܕܝܐ[10] ܡܥܬܐ ܕܐܘܫ ܡܒܡܝܐ ܒܥܡܝܐ[11] ܡܟܝܬܐ ܕܐܡܪ ܕܕܡܒܬ ܒܡܢܢܐ ܡܒܒܬ ܡܒܟܬܐ ܡܟܒܥܢܗܬܡ ܫܢܐ: ܬܪܬ ܥܟܒܫ ܕܟܡܥܐ،[12] ܥܟܝܐ ܠܢܥܡܐ.

ܒܝܫ ܕܡܥܡܝܐ ܫܟܐ، ܬܪܬ ܡܠܟܘܬܐ ܕܝܕܝܫܐ، ܥܒܝܕ ܡܡܕܢܐ ܡܒܕܘܟܐ ܕܡܢܢܐ ܕܢܗܝܐ: ܬܝܠ ܕܢܝܕ ܠܢܡܝܐ ܡܝܕܝܐ ܡܝܕܝܐ ܡܝܥܕܝܐ ܡܥܒܝܢܐ

7 الأسم المهني ، الأسم الوظيفي ، professional designation

8 مذابح ، holocaust

9 مؤامرات ، conspiracies

10 لفائف ، scrolls

11 كمين ، مكيدة ، trap

12 تجسس ، spying

ܐܠܗܝܬܐ, ܠܒܬܠ ܕܠܐ ܢܫܝ ܗܘ ܐܢܗܦܟܐ ܕܢܐܡܘܢ ܡܢ ܬܪܝܗ ܚܕܝܬܐ ܕܡܠܬܐ: "ܫܝܢܐ ܟܒ, ܡܚܝܝܠ ܟܒ", ܢܟܠ ܚܣܕܐ ܠܘܕܣܐ ܕܝܬ ܫܝܚܬܐ ܡܠܬܐ ܐܬܒܟܬܝܐ ܡܫܘܚܬܐ ܒܝ ܡܢ ܕܢܘܒܟܘܗܝ. ܚܢܐ ܢܓܝܐ ܒܝܗܒܐ ܫܒܐ. ܗܘ ܢܕܘܡܐ ܬܝܢ ܕܕܝܢ ܚܠܘܕܣܐ ܕܦܚܢܕܡܐ[13] ܕܢܕܡܐ ܣܕܒܬܐ ܡܚܕܒܟܘܗ[14] ܟܒܝ ܟܘܚܡܐ ܣܟܒܡܐ ܕܠܘܡܐ ܐܢܗܦܟܐ ܡܕܝܕܢܝ. ܒܝܢ ܡܚܕܒܟܐ ܕܝܢ ܡܕܝܢܬܐ.[15]

ܕܒܟܬܐ ܣܝܗ ܟܠܬܐ, ܟܠ ܢܝܣܐ ܟܬܗܘܢܐ ܣܟܝܕܢܐ ܣܟܠܘܣܢܐ ܣܟܝܬܝܗ: ܣܟ ܕܬܝܡܝܟ ܡܢܝܟܝܗ ܣܡܝܝܗ ܣܡܝܕ ܟܡܒܬܐ ܣܡܢܝܕ ܟܘܒܬܐ, ܢܟܠ ܕܡܚܝܣܟܝܟ ܟܝܡܢ ܒܝ ܐܢܗܦܟܐ ܟܒܝ ܝܝܡܐ ܗܝܕܐ ܕ "ܟܠܕܗ - ܐܢܗܦܟܝܐ". ܐܬܐ ܝܝܡܐ ܡܗܝܒܟܐ,[16] ܣܝܒܟܐ ܟܗ ܕܕܝܐ ܣܬܗܬ ܟܡܣܝܐ ܕܡܥܝܬܐ ܣܝܝܟܕܒܝܬܐ[17] ܕܐܢܗܦܟܐ. ܐܬܐ ܒܕܐ ܡܟܐ ܕܒܗ ܡܒܥܐ ܣܐܢܗܐ ܕܒܟܕܟܐ, ܐܬܐ ܒܣܝܐ[18] ܕܡܒܟܕܐ[19] ܟܝ ܒܣܒ ܐܢܗܦܟܝ ܒܝ ܝܗܡܐ[20] ܕܐܢܗܦܟܐ ܚܝܗ ܒܗܕܒ.

ܕܒܟܒ ܝܕ ܡܦܣ ܐܢܗܦܟܝ ܣܚܬ ܟܡܕܐ ܕܝܝܕܐ ܕܡܕܝܣ ܠܗ ܝܡܢ ܟܝܝ ܟܕܒܬܐ (ܫܗ) ܕܝܝܬܒ ܣܕܡܒ ܠܒܕ ܕܒܟܟܒܬ ܕܕܡܫ, ܐܒ ܕܚܟ ܟܡܕܡ ܐܡܒܕ ܫܐ: "ܒܣܒ ܟܗ ܟ ܟܡܝܟ ܚܡܡܐ"؟ ܢܟ ܢܕܗܡ ܡܥܝܡ ܫܐ ܟܐܡ ܡܟܕ ܚܡܟܡܟܐ, ܠܡܡ ܕܒܣܟܐ ܕܡܠܐܟܝܐ ܕܝܝܕܐ ܡܝܐ ܡܚܡܚܐ ܕܠܡܡ, ܡܗ ܣܡܒܝ, ܡܗ ܡܝܐ ܣܝ, ܡܝ ܡܗ ܒܕ ܟܟ ܗܡܐ ܘܡܘܬܐ ܟ ܝܡܐ ܡܕܟܝ ܝܝ ܝܟܐ.

ܝܕܝܬܐ ܕܒܚܡܬܐ (ܒܝܝܟܬܐ).

ܡܕܝ ܡܚܝܐ ܐܡܝܕܐ:

---

13 ܡܚܝܡܡܐ, نطعيم ، تركيب غصن على الآخر ، to graft

14 ترقيعه ، patching it

15 ܡܕܝ 9: 16.

16 ܚܝܝ (ܒܟܝ) ܕܡܚܝ, مسوخ ، disfigured, deformed

17 ܕܚܡܡܝܬܐ, أعداء ، enemies

18 ܒܟܕ ܝܕܐ ܒܝ ܡܕ ܝܕܝܗ ܗ.ܕ. ܒܝ ܡܕ ܡܒܡܐ ܕܝܝܟܐ ܒܕܝ ܟܗ ܡܕܚܐ ܕܝܝܗ, جهض ، جنين سافط

19 ܕܟܝܕ ܟ ܚܝܕܝ

20 ܝܚܟܐ, سند ، proof

"ܘܟܐ ܡܢܗܝܕܐ ܠܚܝܐ ܒܡܠܬܐ, ܡܢܟܐ ܠܐ ܡܐܡܪ ܕܬܗܕܒ ܠܚܝܐ ܕܥܡܝܐ."[21]

"ܘܟܐ ܠܚܝܐ ܥܠܡܐ ܡܢܚܕܘܢ ܡܒܫܪܐ[22] ܚܝܐ ܕܒܟܠ."[23]

"ܡܕܥܬܐ ܡܘܚܕܘܬܐ ܕܝܡܐ ܗܝܢܐ ܠܡܘܕܥܬܐ ܕܫܘܬܐ ܚܝܐ ܒܡܠܬܐ."[24]

ܗܘܠܥܬܐ ܡܢܚܕܘܬܐ ܕܫܒܒܬܐ ܗܝܢܐ ܠܡܘܕܥܬܐ ܕܫܘܬܐ ܚܝܐ ܒܡܠܬܐ ܡܝܡܪܐ ܕܡܪܝܬܐ, ܥܠܝܬܐ ܒܕܥܬܐ ܡܢܗ ܕܡܠܝܬܐ ܗܝܢܐ ܕܗܒܒܬܐ. ܝܟܐ ܕܥܬܝܬܐ ܗܝܢܐ[25] ܕܫܒ ܒܟ ܕܗܘ ܙܝܢܐ ܟܐ ܡܝܕܝܐ ܝܗܒܝܬܐ ܚܝܐ ܚܟܝܬܐ. ܗܝܢܐ ܝܠܝܬܐ ܕܚܝܐ ܒܡܠܬܐ: ܗܝܢܐ ܕܚܝܐ ܚܝܐ ܕܚܝܐ ܚܝܐ ܕܥܬܝ ܕܟܠܥܬܐ ܫܒ ܒܗܘ ܗܝܢ ܒܥܐ ܟܐ ܝܕܝܥܐ, ܒܗܒܬܐ ܗܝܢܐ ܕܒܝܬ ܫܘܬܐ, ܗܘܝ ܕܥܬܝܬܐ ܗܝܢܐ ܕܗܘܝܬܐ. ܗܝ ܕܥܝܬܐ ܝܚܝܐ ܕܡܬܒܫܬܐ ܟܐ ܗܝ ܟܐ ܕܫܒ ܥܬܐ ܗܝܢ ܡܢܕܥܬܐ ܗܝܢ ܒܗܘ ܕܥܬܝ ܕܟܠܥܬܐ, ܐܝ ܗܝ ܡܘܥܬܐ ܕܚܝܐ ܗܝܢܐ ܕܡܠܝܬܐ ܕܥܬܐ. ܗܝܢ ܕܫܝܒ ܕܝܥܬ ܕܝܥܬ ܕܥܬ, ܗܝ ܡܢ ܕܥܬ ܕܥܬ ܕܥܬ

ܕܩܢܘܡܐ ܕܝܠܗ ܡܫܝܚܐ ܒܬܘܠܬܐ ܡܪܝܡܐ ܕܐܬܝܠܕܬ ܡܫܝܚܐ ܒܫܪܪܐ ܕܐܠܗܘܬܐ, ܡܕܝܢܚܐ ܡܕܝܢܬܐ, ܕܠܐ ܝܠܗ ܦܠܓܐ ܒܗ ܕܝܢܐ ܒܟܠܗ ܡܕܝ ܐܝܟ ܐܒܘܢ ܒܗ ܕܝܢܐ ܡܘܢܦܐ ܡܢܚܬܘܗܝ!

ܐܒܦܐ ܕܡܫܚܐ ܕܡܪܝܡ ܩܗܝܕܬܐ ܕܝܪܝܚܐ ܕܡܪܝܡ, ܐܚܘܬܐ[29] ܦܪܝܩܬܐ ܒܡܒܝܩܐ ܡܐܡܪܬܐ ܕܡܫܝܚܐ, ܡܘܒܕܝܗ ܟܪܝܬܐ ܕܚܘܕܝܬܐ ܕܡܐܡܪܬܐ ܬܐ ܕܟܬܒܐ ܟܬܝܒ ܒܡܕܝ ܡܬܥܝܕܒ ܕܝܗ ܡܬܐܡܪ ܕܝܗ: "ܐܝܟܐ ܡܝܪܝܡܘ ܕܠܐ ܡܐܘ ܡܪܝ ܐܬܝܐ! ܐܦܠ ܕܝܪܝܚܐ ܕܡܪܝܡ ܡܐܘ ܠܐ ܝܗܒܢܝܢ". ܡܐܢܐ ܡܘܡܝܐ ܕܝ ܒܟܬܒܐ ܐܦܐ ܡܝܬܐ ܕܝܥ ܒܡܘܬܐ ܕܦܟܒܐ ܡܕܝ ܟܝ ܡܥܒܫܘܬܐ, ܡ.ܕ. ܡܬܝܢ ܒܪܡܘܟܐ ܡܒܕܒܪ "ܡܪܝܡ ܕܒܟܬܐ". ܫܡܝܗ! ܟܝܐ ܥܘܬܐ ܡܘܡܝܐ ܟܡܐ ܕܝܗ ܡܒܕܒܝܢ ܒܪ ܐܒܝܟ ܒܟ ܒܟܬܐ ܕܒܫܘܦܘܬܐ.[30] ܡܦܦܐ ܕܐܡܪܝܢ ܦܘܡܐ ܒܪܡܒܝܢ ܒܪ 1950 ܡܒܪܘܒܐ ܕܝܥܬܐ ܡܕܝ ܕܩܕܡ ܡܒܕܒܪ ܕܦܝܩܬܐ ܡܕܝܫܐ ܡܟܒܬܐ ܡܕܝ ܟܬܒܬܐ, ܡܟܝܐ ܕܡܘܡܬܐ ܦܦܬܐ ܡܕܝ ܟܡܐ: "ܡܫܬܘܬܐ ܕܡܘܡܬܐ."[31] ܟܝܢܐ ܦܠܓܬܐ ܡܕܝ ܩܕܡ ܒܗ ܫܡܝܐ ܕܡܬܒܟܐ ܕܐ "ܡܫܬܘܬܐ" ܘ "ܡܬܒܟܘܬܐ" ܕܟܝܢ ܟܒܪܬܘܬܐ ܡܕܝ: ܐܝܟܐ ܡܕܝ ܡܪܝܡ ܡܬܥܕܝܢ ܒܪܝܟܘܬܐ ܟܝ ܡܕܝܡ ܡܘܕܝܥܬܐ ܕܝܟܘܬܐ. ܒܗ ܒܡܒܝܢ ܕܝܢܐ ܢܐ ܒܗ ܡܫܬܘܬܐ ܢܐ ܕܝ! ܡܪܝܡ ܡܬܥܝܕܬܐ ܡܕܝ ܕܝܢܐ ܡܝܥܝܢ ܩܗܝܕܝܢܐ ܕܝܪܝܚܐ ܡܒܪܒܪ ܩܕܡ ܐܝܕ ܕܝܪܝܚܐ ܕܡܬܒܟ ܩܗܝܕܝܢܐ ܕܝܪܝܚܐ ܒܗܝܡܢܘܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ܩܠܝܡ, ܟܝ ܫܘܝܢ ܡܕܝ ܐܘܡܬܐ ܕܡܕܝܡܝܢ؟ ܡܪܝܡ ܡܬܥܝܕܬܐ ܡܕܝ ܕܡܟܬܘܬ ܟܝ ܬܘܡܐ ܕܡܬܐ ܡܕܝ ܫܘܬܐ ܕܡܫܝܚܐ, ܡܕܝܡܬܐ ܕܝܩܬܐ ܕܡܗܝܕܐ, ܟܝ ܒܗ ܡܐ ܡܕܝ ܕܝܡܬ ܕܝܕܝܒܬܘܬ ܒܩܝܡ ܕܡܕܝܕܝܟܐ ܕܝܟܝ ܡܕܒܝܗ! ܒܟܬܘܒܐ ܩܪܝܬܐ ܕܝܒܝ ܒܕܩܝܩ ܕܟܬܒܘܬܐ ܕܡܫܝܚܐ, ܬܘ ܟܝ ܡܕܝ ܒܘܒܝܢ ܡܬܘܡܝܢ ܡܕܝܟܬܐ ܕܝܪܘܬܐ ܕܝܪܘܬܐ ܒܕܩܝܩ ܡܕܝܟܝܢ ܡܕܝܝܢ ܕܡܕܝ ܕܝܢ ܡܕܝ ܕܝܢ ܡܕܝ ܕܝܢ

ܟܡܐܝܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܒܟܠܗܝܢ ܡܠܟܘܬܐ, ܠܐܒ ܕܥܒܕܐ ܡܢܐ ܕܡܢܬܐ ܕܡܬܚܫܒܐ (ܡܢ ܚܝܠܐ) ܦܬܝܡܝܐ[32] ܡܢ ܕܝܢܐ ܠܡܕܡܐ, ܡܬܡܢܐ ܠܐ ܕܡܬܚܕܝܢܘܬܐ ܕܡܗܝܡܢܘܬܐ[33] ܡܬܕܝܢ[34] ܕܢܟܠܬܐ, ܠܐܒ ܕܢܟܠܒ ܕܢܫܐ ܟܝܠܬܐ ܡܟܝܠܒܢܐ ܡܟܡܫܥܘܬܐ ܐܕܝܪܬܐ ܕܝܕܝܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ. ܟܡܐ ܬܘܕܝܐ!... ܡܢ ܡܘܕܝ!... ܡܚܝܒܬܐ ܕܡܘܬܐ ܡܝܟ ܟܝ.

"ܡܢ ܟܝ ܡܢ ܒܥܒܕ ܟܠܝܢ ܡܢ ܕܢܡܐܕܝ ܒܓܣܕܐ."[35] ܡܢ ܢܐ ܡܕܡܐ, ܒܣܦܣܐ ܣܦܣ ܒܚ ܚܒܝܢ ܝܢܕܐ ܕܣܦܣܐ ܡܝܝܝܟܢܐ ܕܠܥܘܬܐ ܡܒܝܣܘܬܐ, ܡܒܚ ܝܢܕܐ ܒܟܕܢܐ ܡܠܗܘܕܢܐ ܒܣܦܣܐ ܣܦܣ ܕܠܥܘܬܐ ܡܒܝܣܘܬܐ ܡܕܝܡܐ. ܐܠܐ ܒܚ ܝܢܕܐ ܒܚܝܢܐ ܕܡܕܝܢܬܐ (ܕܡܘܕܟܕܐ ܒܚܝܢܐ) ܒܣܦܣܐ ܣܦܣ ܕܒܣܦܣܐ ܡܕܡܐ ܡܒܕܒܚܘܬܐ ܡܟܝܟܡܐ ܡܟܡܫܥܘܬܐ ܡܝܟܬܐ ܡܢܕܝܬܐ ܡܒܗܕܢܘܬܐ ܡܒܗܕܢܘܬܐ, ܡܚܝܢܕܐ ܠܐ ܕܠܥܘܬܐ ܡܚܟܝܢ ܒܗܘܕܐ ܚܢܝܢܐ ܡܒܝܢܢܐ ܡܒܝܢܢܐ ܕܒܗ ܒܝܢܐ ܚܝܢܐ! ܕܒܓܒ ܡܕܡ ܕܡܢ ܡܗܝܡܢܘܬܐ ܕܥܡܐ ܡܣܝܡܢܐ, ܒܝܢ ܝܗܒܝ ܝܝܢܐ ܟܝ ܡܝܢ ܟܡܐ ܕܡܢ ܒܗܘܕܐ ܒܚܟܡܐ ܡܢ ܚܟܝܡ ܒܗܘܕܐ ܚܢܝܢܐ ܡܠܝܢܐ ܡܐܡܒܝܢܐ ܕܒܗ ܒܝܢܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܒܗܘܕܐ ܡܢܐ ܒܗ ܡܢ ܕܡܕܝܢܬܐ! ܕܒܓܒ ܟܝ ܒܝ ܟܗ ܟܝܟܝܡ ܒܗܘܕܐ: ܒܗܘܕܐ ܕܒܝܕܐ: ܒܗܘܕܐ ܕܡܕ ܒܡܕܝܡ ܡܒܣܦܝܡ ܡܕܡ ܒܒܕ ܟܗܕܒܕܐ! ܟܐ ܟܝ ܚܡܝܟܟܡ ܡܢ ܕܒܕܢܐ ܒܕܐܢܐ ܒܡܝܢ: " ܟܝܢ ܡܒܣܦܝ ܒܟ ܒܕ ܒܡܝ: ܡܝܢ ܡܒܣܦ ܡܒܕ ܒܡܝ ܒܟ ܚܘܕܢܐ."

ܣܘܟܠܐ.

ܚܕܐ ܟܝ ܕܟܝܡ ܒܡܝܢ: "ܟܒܕܐ ܕܚܟܡ ܕܡܐ ܚܟܝܢܬܐ ܡܕܒܟܢܬܐ ܕܝܝܕܐ, ܒܕ ܡܝܡܕ ܗܕܢܐ ܟܝ ܡܚܕܐ ܕܣܘܗܕܢܐ ܡܟ ܒܗܒܡܢܐ. ܝܟ

---

[32] ܡܢܢܬܐ ܡܟܝܢܬܐ, مكاسب مادية شخصية ، personal financial gains

[33] ܒܡܝܕܐ, امراء ، زعماء

[34] تماسيح ، crocodiles

[35] ܚܕܐ ܒܗܝܡܢܐ ܡܟܐ ܒܝܢ ܕܒܣܦܢܐ ܒܝܡ ܒܚ ܣܕܐ. ܒܘܡܘܕܐ 1:132

ܕܐܝ ܥܕܕܐ ܠܐܝܠܢܕ ܐܝܟ ܕܐܝܠܢܕ ܐܝܟ ܕܐܝܠܢܕ ܐܝܟ ܕ

ܐܝܟܡܐ ܕܐ ܡܠܬܐ ܐܝܟ ܐܘܕܝܐ ܕܒܗܘܕܝܐ ܡܠܟܐ ܡܬܬܐ, ܡܕܝܬܐܝܗ ܡܢܡܟܐ ܕܝܬܝܬܐ ܒܚܝܐ, ܗܘ ܕܕܝܬܐ ܡܢ "ܒܚܝܬܐ"[42] ܐܝܬ ܡܢܗܘ ܟܗܘܡܐ. ܗܝܢ "ܡܕܝܢܬܗܝܐ" ܡܥܒܪܗܘܢ ܥܠܗ[43] ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܐܠܗܐ ܒܟܠ ܕܝܢܐ ܕܗܘܬܐ. ܣܘܡܢܐ ܘܗܘܗܝܐ ܕܡܕܝܢܬܐ، ܟܠܗܕܝܢܐ ܡܟܟܝܢܐ ܘܡܥܒܪܗܝܐ ܗܘܐ, ܐܝܟ ܥܠܐ ܣܝܡܐ ܒܟܠ ܡܟܝܢܐ ܟܡܥܒܪܢܐ ܕܚܘܕܝܬܐ ܘܗܘܗܝܢܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܟܠܗܘܕܝܐ ܒܪܝܬܐ ܟܠܗܝܕܝܐ!

---

[42] ܚܘܝܐ ܕܝܚܝܐ

[43] ܡܘܡܥܪܘܬܐ ܥܠܗ